

1) Výrobek: **Pokojový regulátor s WIFI**
- **připojuje se k vícezónovému ovladači CALEONBOX**

2) Typ: **IVAR.CALEON CLIMA SMART**



3) Použitelnost a charakteristika:

- S integrovaným modulem pro připojení k síti WLAN;
- Lze jej dálkově sledovat a řídit pomocí tabletu nebo chytrého telefonu odkudkoliv a kdykoliv.
- Připojuje se a je napájen přes vícezónový ovladač IVAR.CALEONBOX (CLIMA).

4) Tabulka s objednávacími kódy a základními údaji:

KÓD	TYP	NAPÁJENÍ
70004	IVAR.CALEON CLIMA SMART	24 V DC prostřednictvím CALEONBOX (CLIMA)

5) Bezpečnostní informace:

ES - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

Označením výrobku značkou CE výrobce prohlašuje, že Vícezónový ovladač CALEONBOX CLIMA odpovídá příslušným bezpečnostním směrnicím:

- Směrnice nízkého napětí 2014/35/ES;
- Směrnice elektromagnetické kompatibility 2014/30/ES.
- Směrnice RoHS 2011/65/ES.
- Směrnice WEEE 2012/19/ES (Reg. značka DE 23479719).

Shoda byla ověřena a odpovídající dokumentace a ES prohlášení o shodě jsou založeny u výrobce.

VŠEOBECNÉ INFORMACE:

Prosím čtěte pozorně!

Tento návod k instalaci a použití obsahuje základní instrukce a důležité informace týkající se bezpečnosti, instalace, uvedení do provozu, údržby a optimálního používání jednotky. Proto je nutné, aby si montážní/servisní pracovníci a také provozovatelé/uživatelé jednotky přečetli a zcela porozuměli těmto instrukcím ještě před započítím instalace, uvedením do provozu a používáním jednotky.

Jedná se o automatický, elektrický ovladač topného okruhu pro podlahové, stěnové a stropní topné a chladicí systémy a podobné aplikace. Zařízení instalujte pouze v suchých místnostech za podmínek okolního prostředí, jak jsou popsány v „Technických charakteristikách“.



Instalaci a uvedení do provozu, stejně jako připojení elektrických komponentů, musí provádět výhradně osoba odborně způsobilá s patřičnou elektro-technickou kvalifikací v souladu se všemi národními normami a vyhláškami platnými v zemi instalace. Během instalace a uvádění do provozu musí být dodrženy instrukce a bezpečnostní opatření uvedené v tomto návodu. Provozovatel nesmí provádět žádné zásahy a je povinen se řídit pokyny uvedenými níže a dodržovat je tak, aby nedošlo k poškození zařízení nebo k újmě na zdraví obsluhujícího personálu při dodržení pravidel a norem bezpečnosti práce.

Pro uživatele: Ujistěte se, že vám odborně způsobilý pracovník instalující toto zařízení předal detailní informace o funkcích a provozu této jednotky. Uchovávejte tento návod na bezpečném místě v blízkosti zařízení pro případné budoucí nahlédnutí.

Výrobce neodpovídá za jakékoliv škody způsobené nesprávnou instalací či používáním, které je v rozporu s tímto návodem! Tato jednotka v žádném případě nenahrazuje jakákoliv bezpečnostní zařízení, která musí být opatřena uživatelem.

ÚPRAVY NA JEDNOTCE:

- Úpravy, zásahy do jednotky či připojování neschváleného příslušenství nejsou dovoleny bez předchozího písemného schválení výrobcem.
- Je také zakázáno instalovat přídavné komponenty, které nebyly testovány společně s jednotkou.
- Pokud je jednotka zjevně poškozena a nemůže být v provozu, např. z důvodu prasklého krytu, okamžitě ji vypněte.
- Jakékoliv části či příslušenství, které nejsou v bezvadném stavu je nutné okamžitě vyměnit.
- Používejte pouze originální náhradní díly či příslušenství od výrobce.
- Označení provedená na jednotce během výroby nesmějí být nijak měněna či odstraněna a musejí zůstat čitelná.
- Na jednotce mohou být prováděna pouze nastavení uvedená v tomto návodu.



Změny či úpravy provedené na jednotce mohou narušit bezpečnost a funkci jednotky či celého systému.

6) Vysvětlení symbolů:

	Výstraha: Nedodržení těchto instrukcí může vést k úrazu elektrickým proudem.
	Výstraha: Nedodržení těchto instrukcí může vést k vážné újmě na zdraví jako je popálení či život ohrožující poranění.
	Pozor: Nedodržení těchto instrukcí může mít za následek poškození jednotky nebo systému, či ohrožení životního prostředí.
	Pozor: Poskytuje důležité informace týkající se funkcí a optimálního používání jednotky a systému.

7) Technické charakteristiky:

Model:

CALEON CLIMA SMART Ovladač topných a chladicích systémů



	KRYT	2dílný, ABS plast 75 x 95 x 19 mm Čelní skříčko
	DISPLEJ	Kapacitní dotykový panel Barevný displej s rozlišením 240x320 bodů a úhlopříčku 2,8 palců (7 cm)
	PROVOZ	Intuitivní uživatelské ovládání
	JAZYK	Deutsch Italiano English Français Español Português

ELEKTRICKÉ CHARAKTERISTIKY:

Napájecí napětí:	12 - 24 VDC (+/- 10 %), 50 – 60 Hz
Příkon:	Max. 2,5 W
Stupeň krytí:	IP 20
Třída izolace / kategorie přepětí:	0 / III

MAX. DÉLKA KABELU:

0-10 V/PWM <3m, pokud je kabel delší než 3 m je nutné použít stíněný stočený pár bus kabelu a připojit stínění na jedné straně k ochrannému vodiči.

1žilový Bus kabel: Volitelný, bez funkcí

PŘÍPUSTNÉ PODMÍNKY:

Rozsah provozních teplot: 0 °C až +50 °C, bez kondenzace
 Rozsah teplot pro skladování/přepravu: 0 °C až +60 °C, bez kondenzace

ROZSAH MĚŘENÍ:

Vnitřní teplotní snímač: Mimo tento rozsah měření dochází k větším odchýlkám.
 0 až +60 °C Přesnost ± 1 °C
 Rozlišení 0,1 °C
 Vnitřní snímač relativní vlhkosti: 0 až 100 % Přesnost ± 6 %
 Rozlišení 0,1 %
 1žilový kabel teplotních snímačů: Volitelný, bez funkcí

DALŠÍ CHARAKTERISTIKY:

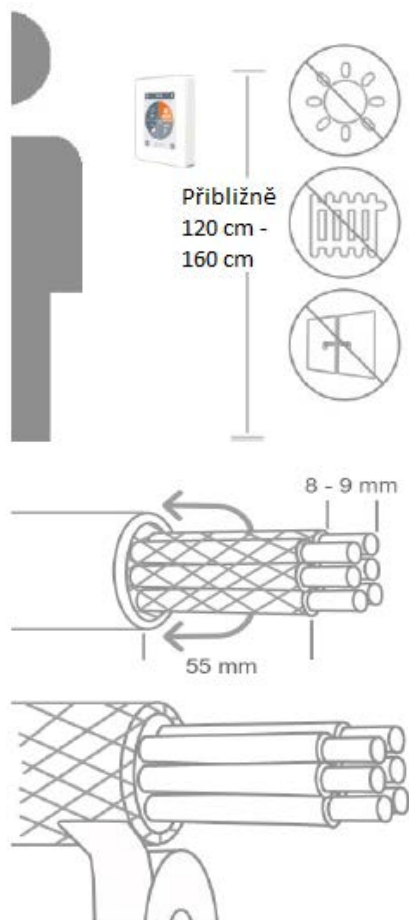
Způsob instalace: Nástěnná instalace, možno do montážní krabice i bez
 Hodiny RTC s 24hodinovou výkonovou rezervou

OBSAH DODÁVKY:

- Pokojový termostat IVAR.CALEON CLIMA SMART
- 2 šrouby 3,5 x 35 mm a 2 hmoždinky 6 mm pro nástěnnou instalaci
- Návod k instalaci a použití jednotky IVAR.CALEON CLIMA SMART

8) Instalace a elektrické připojení:

INSTALACE JEDNOTKY:



Jednotku namontujte do vhodné pozice.



Dodržujte podmínky okolního prostředí uvedené výše v „Technických charakteristikách“. Zamezte přímému slunečnímu záření na jednotku. Zařízení musí být instalováno v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla či chladu, např. od radiátorů a oken.

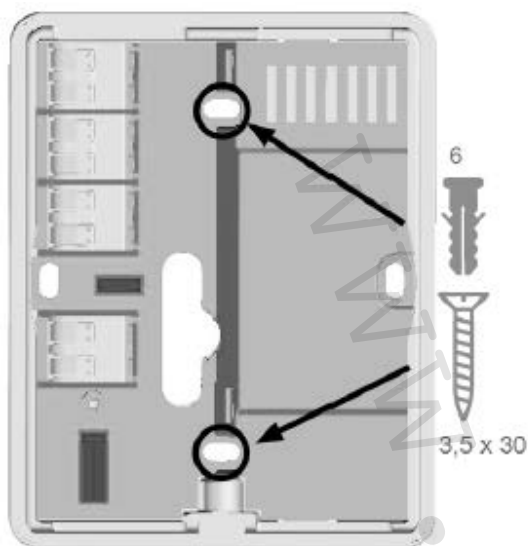
Při montáži základny CALEON ke stěně by měly být připojovací kabely co možná nejkratší. U přímé montáže na stěnu je doporučena max. délka kabelu 40 mm. Dlouhé smyčky kabelů uvnitř krytu regulátoru CALEON mohou způsobovat problémy.

U montáže základny CALEON do plastové montážní krabice by měly být připojovací kabely co možná nejkratší (kabely odizolujte v max. délce 55 mm). Ujistěte se také, že jsou smyčky kabelů vedeny zpět do plastové montážní krabice, protože dlouhé smyčky kabelů uvnitř krytu regulátoru CALEON mohou způsobovat problémy.

Odhalte konce vodičů v délce 8 – 9 mm. Zaizolujte stínění a připojte jej na správné místo (regulátor nebo CAN-box) k ochrannému vodiči.



Jakýkoliv kontakt mezi ochranným vodičem a obvodovou deskou může způsobit vážné poškození.

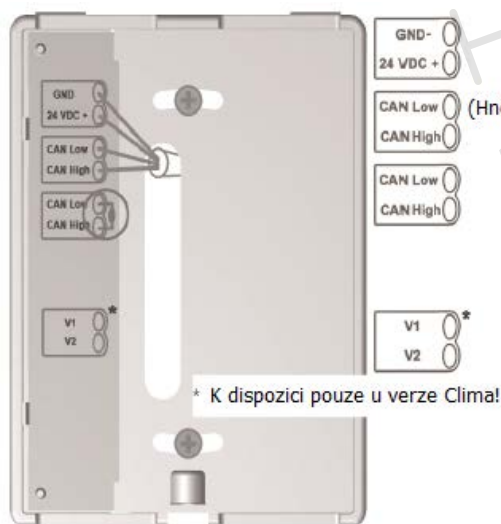


MONTÁŽ DO PLASTOVÉ MONTÁŽNÍ KRABICE

Upevněte základnu do montážní krabice pomocí šroubů (3.0 x 16).

PŘÍMÁ MONTÁŽ NA STĚNU

Dejte spodní část krytu do zvolené pozice a vyznačte si tři montážní otvory. Ujistěte se, že je povrch stěny je dostatečně rovný, aby se kryt po našroubování nezdeformoval. Pomocí vrtáku vyvrtajte otvory do zdi ve vyznačených bodech a vložte hmoždinky. Vložte šrouby a jen mírně je zašroubujte. Vyrovnajte základnu a šrouby dotáhněte.



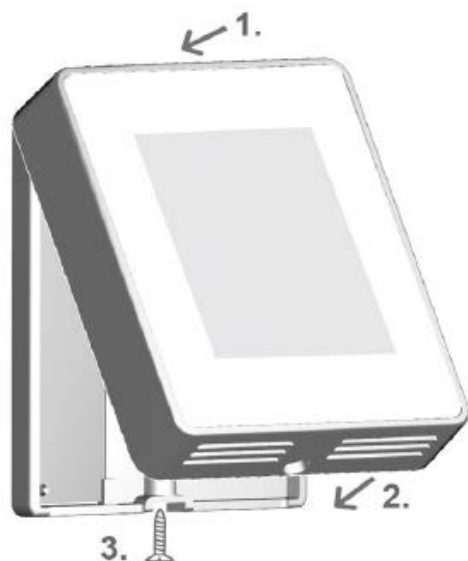
Otevřete svorky nástrojem zobrazeným níže, který je součástí dodávky, a proveďte el zapojení dle popisu níže.

⚠ Napájecí napětí 24 VDC, dodržte správnou polaritu nebo může dojít k poškození jednotky.

⚠ První a poslední jednotka v sériově zapojené síti CAN musí být opatřena ukončovacím odporem.



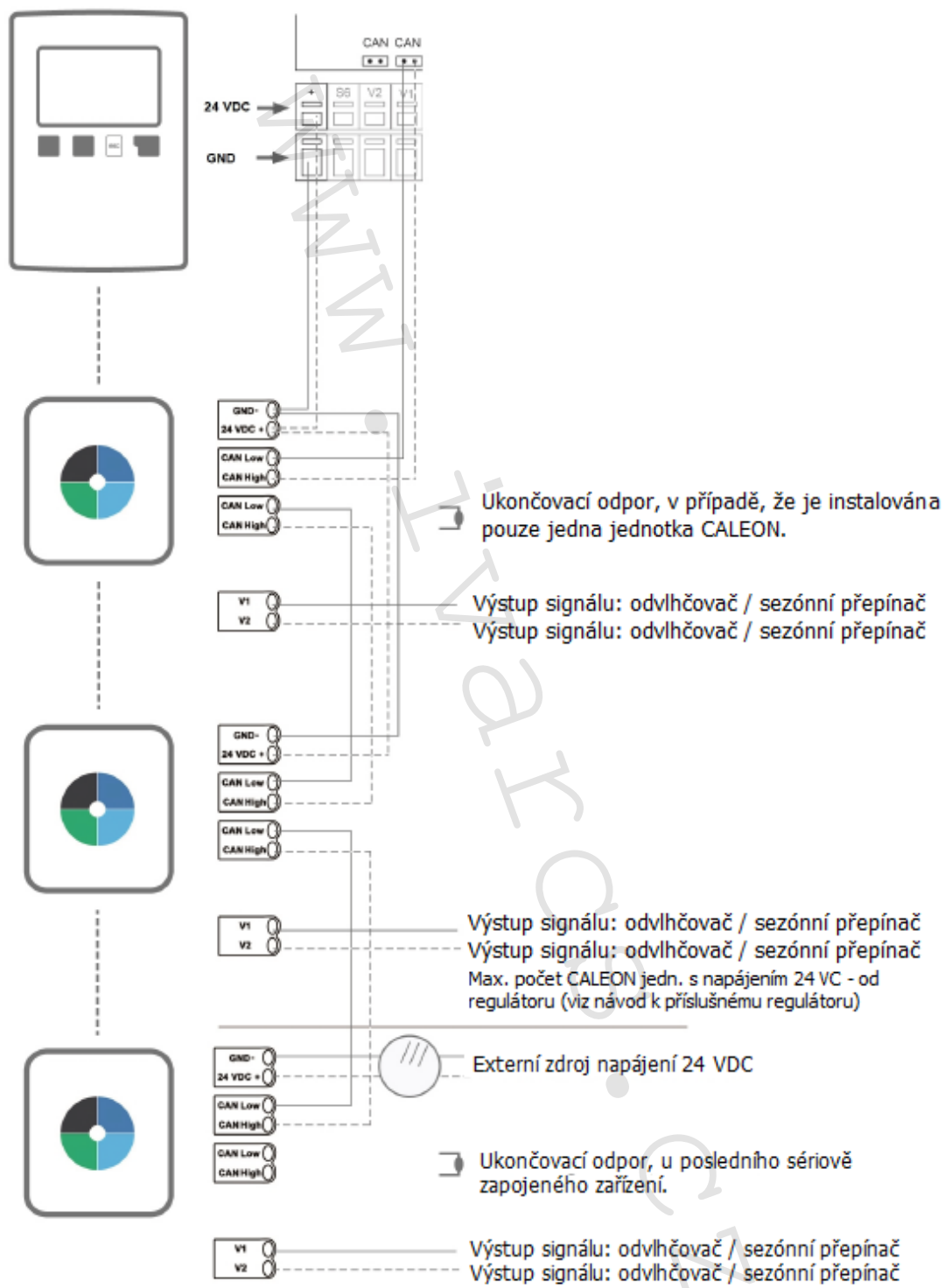
Připojení opačné strany (regulátoru) naleznete v příslušném schématu zapojení v návodu k regulátoru.



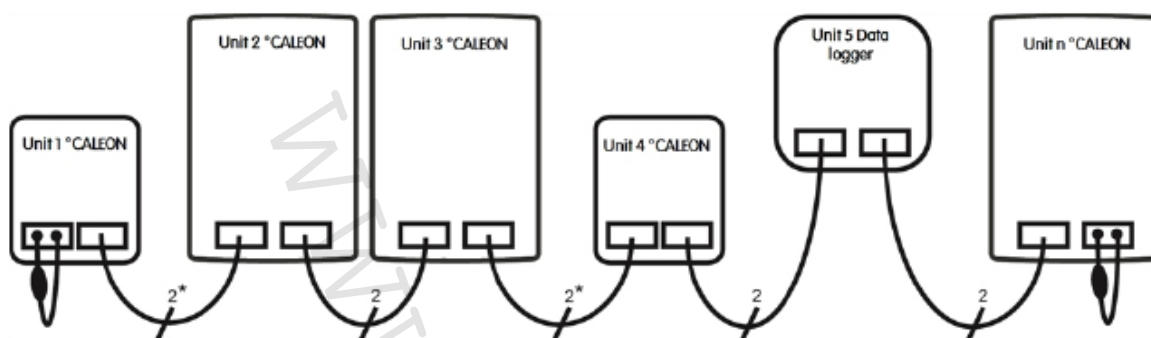
Znovu namontujte jednotku do základny a upevněte ji pomocí šroubku. Spusťte napájení a uveďte pokojovou jednotku IVAR.CALEON do provozu.

⚠ Uvedení do provozu může být kdykoliv provedeno odborně způsobilou osobou přes menu Expert jednotky IVAR.CALEON CLIMA SMART.

9) Příklad zapojení regulátoru:



10) Příklad CAN-zapojení:



* Pouze CAN u napájení ze 4 žil regulátoru.

Pořadí a počet zařízení (max. 50) jsou libovolné.

11) Provoz:

PŘEHLED O MÍSTNOSTI:

Po aktivaci hlavní obrazovky zobrazuje teplotu, vlhkost a venkovní teplotu.

Ikona místnosti
Zvolením ikony místnosti budete přeměrováni na nastavení teploty v dané místnosti.

	68.0%
	19.0°C
	21.5°C
	11.5°C

Relativní vlhkost
Zobrazuje relativní vlhkost v %.

Zvolení více místností
Svislým tahem prstu přes několik místností můžete změnit provozní režim ve všech místnostech najednou.

Pokojeová teplota
Zobrazuje teplotu ve °C.

VOLBA PROVOZNÍHO REŽIMU:



Zpět/Dopředu: Návrat zpět k přehledu.



Místnost:

Zobrazí zvolené umístění / místnost.



Referenční teplota:

Nastavení referenční teploty pro aktivní provozní režim v zobrazené místnosti.



Menu: Vstup do hlavního menu jednotky.




Provozní režimy:

Barevně vyznačený provozní režim je aktuálně aktivní a může být změněn volbou jiného režimu. Manuálně zvolené režimy zůstanou aktivní až do příští změny režimu časovým programem. Funkce ochrany proti zamrznutí zůstane aktivní ve vypnutém režimu „OFF“.



HLAVNÍ MENU:

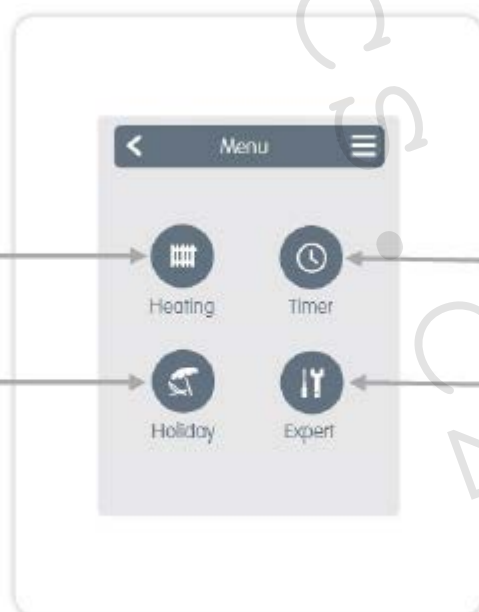
Přehled > Provozní režim > **Menu**



Vytápění/Chlazení
Přepíná mezi provozními režimy vytápění a chlazení.



Holiday – Dovolená:
Nastavení doby a teploty pro období nepřítomnosti.



Timer – Časový program:

Nastavení jednotlivých intervalů vytápění a chlazení pro každý den v týdnu s funkcí kopírování na další dny.



Expert – menu pro odborníky:

Rozšířená nastavení pro odborníky.

NASTAVENÍ PROVOZNÍCH HODIN:

Hlavní obrazovka > Provozní režim > Menu > Časový program

Nastavení jednotlivých intervalů vytápění a chlazení ve zvolené místnosti.

Pro režimy vytápění a chlazení se nastavují odlišné intervaly. Z toho důvodu nejprve přepněte na režim vytápění a zadejte odpovídající časové intervaly pro tento provozní režim v Hlavním menu > Časový program (Timer). Poté přepněte na chladicí režim a zadejte odpovídající časové intervaly pro tento provozní režim v Hlavním menu > Časový program (Timer).

Provozní režimy
Volba provozního režimu pro zadání jednotlivých časových intervalů vytápění a chlazení.

Hodiny
Harmonogram pro volbu časových intervalů v krocích po 30 minutách. Stiskněte jednotlivé sekce, nebo tahem prstu přes celé časové intervaly, které se zabarví dle zvoleného provozního režimu.

Menu
Otevírá funkci kopírování. Tato funkce vám umožní zkopírovat intervaly vytápění a chlazení na další dny, od pondělí do pátku nebo od pondělí do neděle.

Na předchozí/další den
Volba dne v týdnu, u kterého má být provedeno nastavení.

Krok 1
Pomocí tlačítek šipek zvolte požadovaný den.

Krok 2
Zvolte první topný režim (Normal) – ukazováčkem zvolte požadovanou dobu trvání. Zvolený interval je vyznačen barvou zvoleného provozního režimu (normální = oranžová). Stejným způsobem nastavte také intervaly pro další provozní režimy.

Krok 3

Po dokončení nastavení jednotlivých intervalů vytápění a chlazení máte v hlavním menu možnost zkopírovat stejné nastavení na pondělí až pátek (Monday – Friday) nebo na celý týden (Monday – Sunday) nebo na jednotlivé dny v týdnu.



Za účelem účinné regulace a úspory energie by měly být intervaly nastaveny pro každou místnost zvlášť.

EXPERT MENU:

Přehled > Provozní režim > Menu > **Expert**

Select language:

Volba jazyka zařízení.

Date & Time:

Nastavení přesného data a času a automatického přechodu letní/zimní přechod.

Settings:

Nastavení parametrů topného/chladicího systému.

Service values:

Informace o verzi zařízení, hlášení jako restarty a stav Wifi.

Menu lock:

Aktivací zámku menu mohou být nastavené hodnoty chráněny před nechtěnými změnami.

Factory settings:

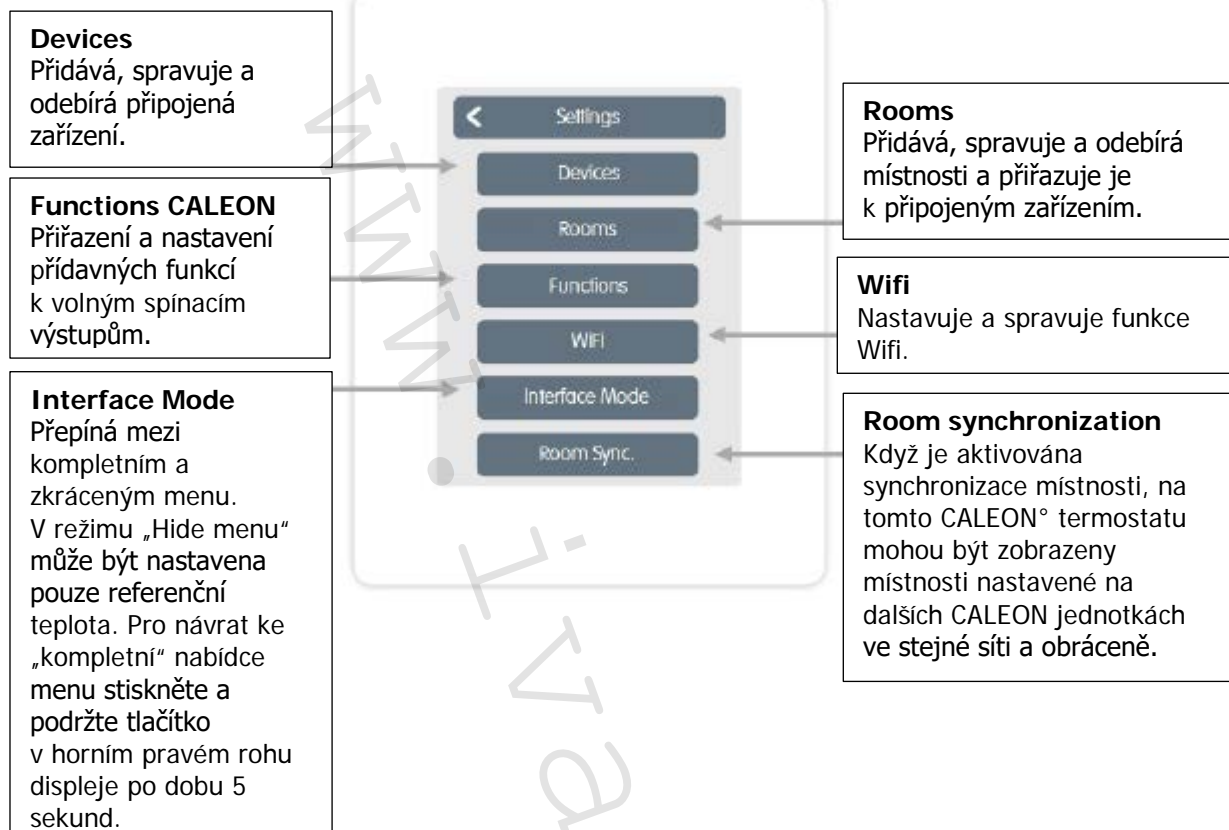
Reset jednotky na výchozí nastavení z výroby.



Zde popsaná struktura menu odpovídá stavu k datu výroby zařízení a může se lišit z důvodu následných aktualizací softwaru.

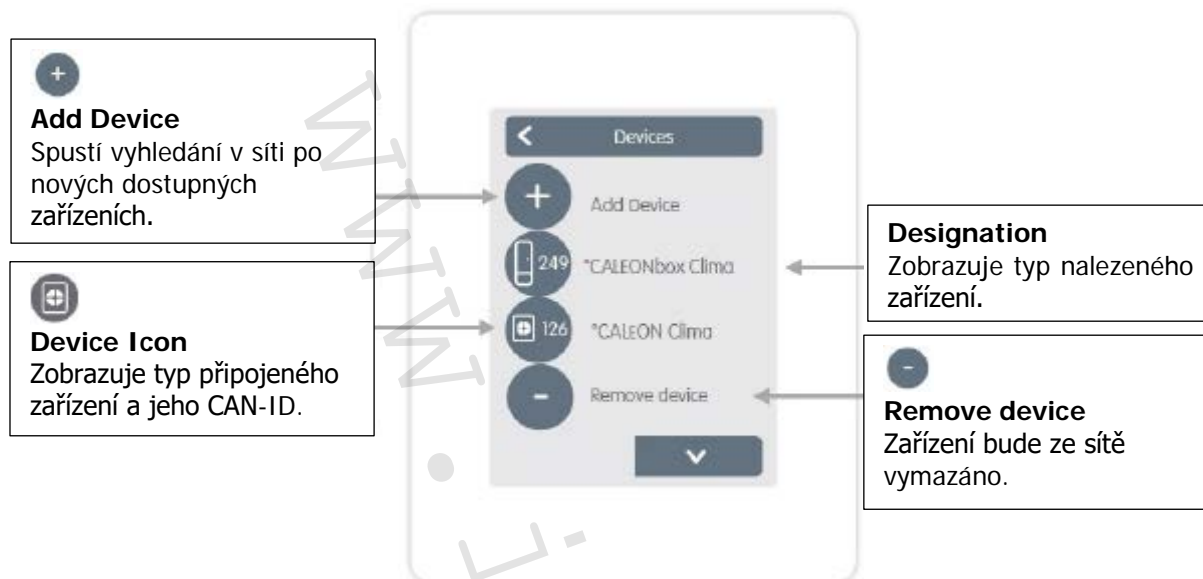
NASTAVENÍ „SETTINGS“:

Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > **Nastavení „Settings“**

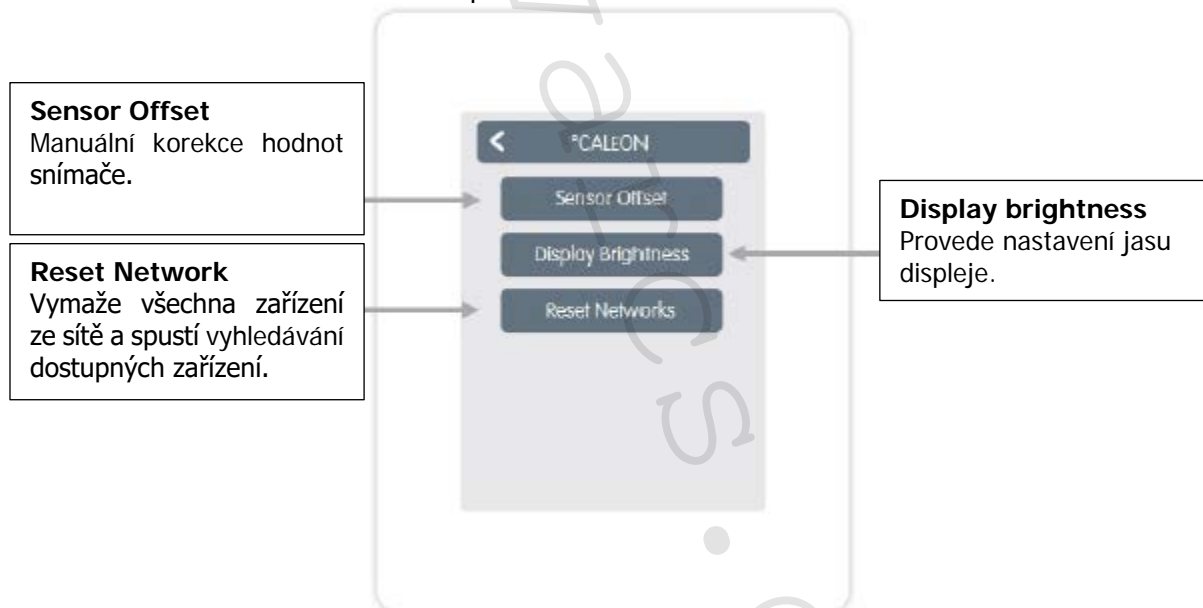


ZAŘÍZENÍ „DEVICES“:

Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > **Zařízení „Devices“**



Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Nastavení > Zařízení > **CALEON**

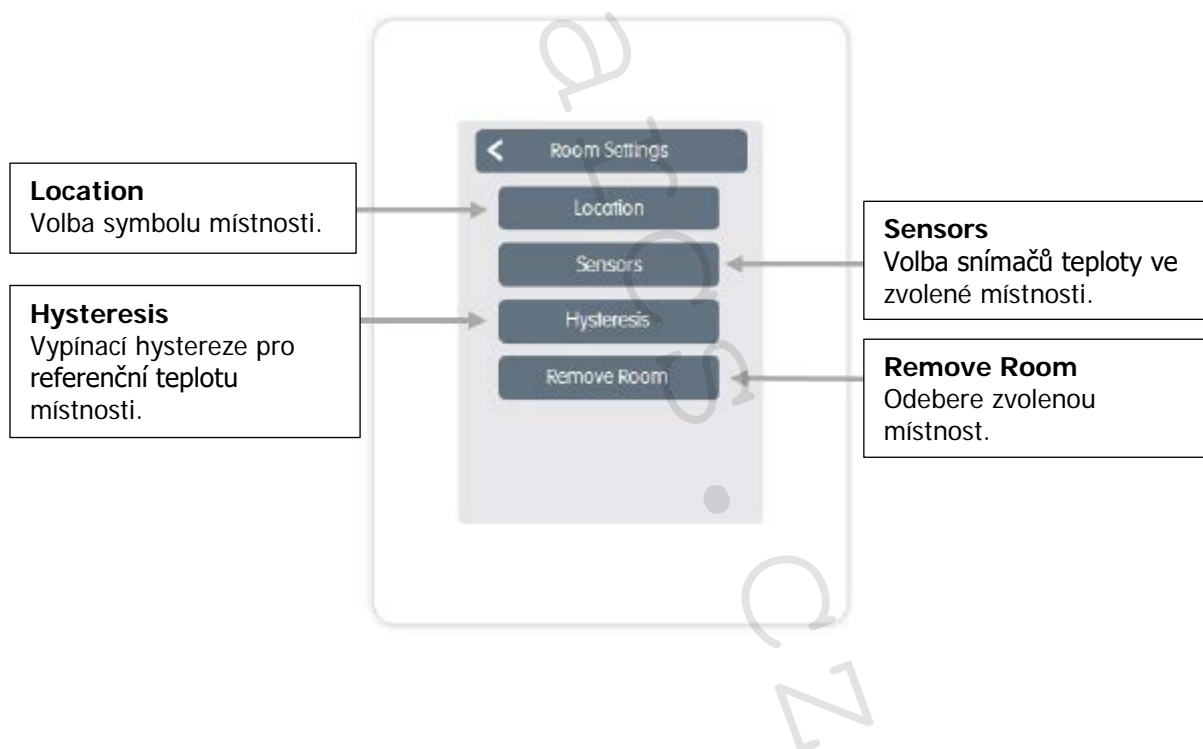


MÍSTNOSTI:

Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > **Místnosti „Rooms“**

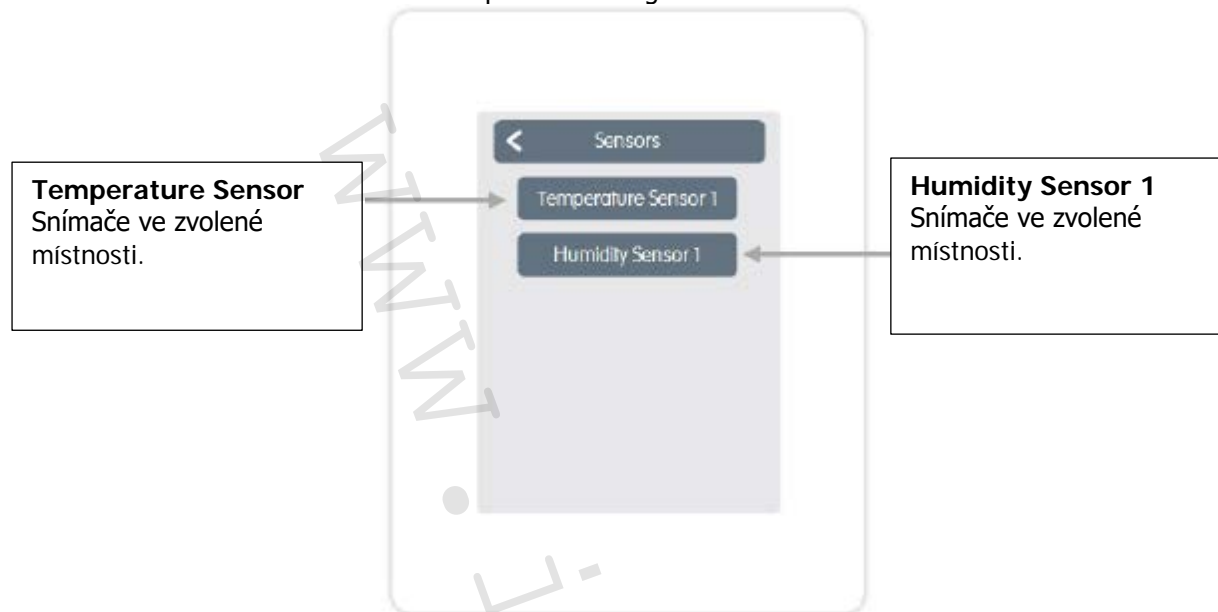


Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > **Místnost 2 „Room 2“**

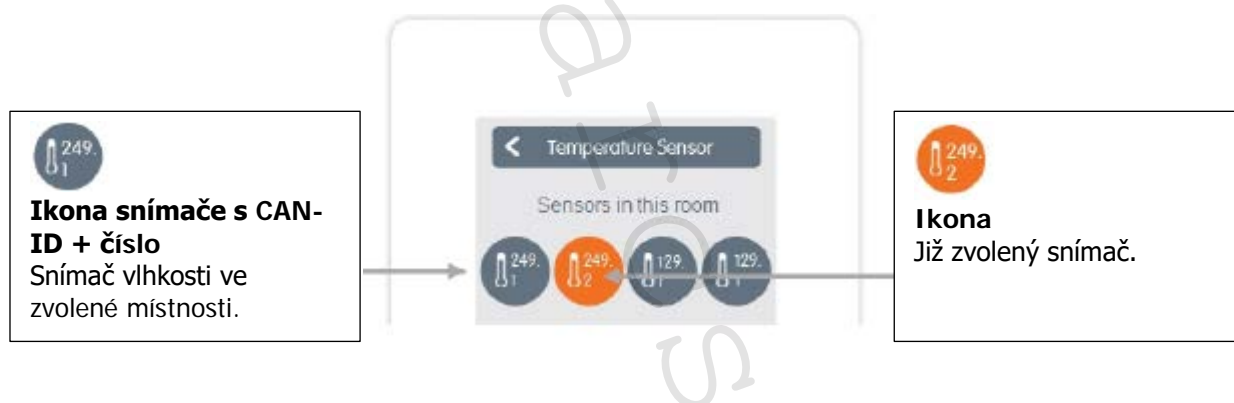


SNÍMAČE:

Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > Rooms > Room 1 > Sensors



Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > Rooms > Room 1 > Sensors > **Temperature sensor 1**



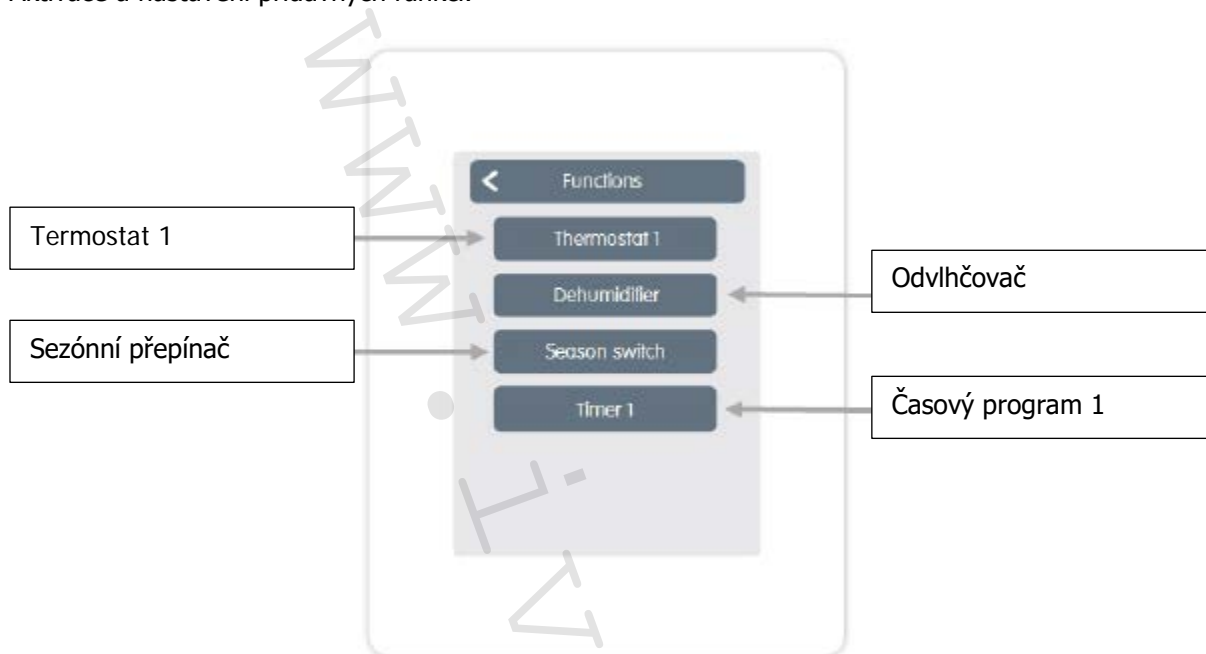
Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > Rooms > Room 1 > Sensors > **Humidity sensor 1**



FUNKCE:

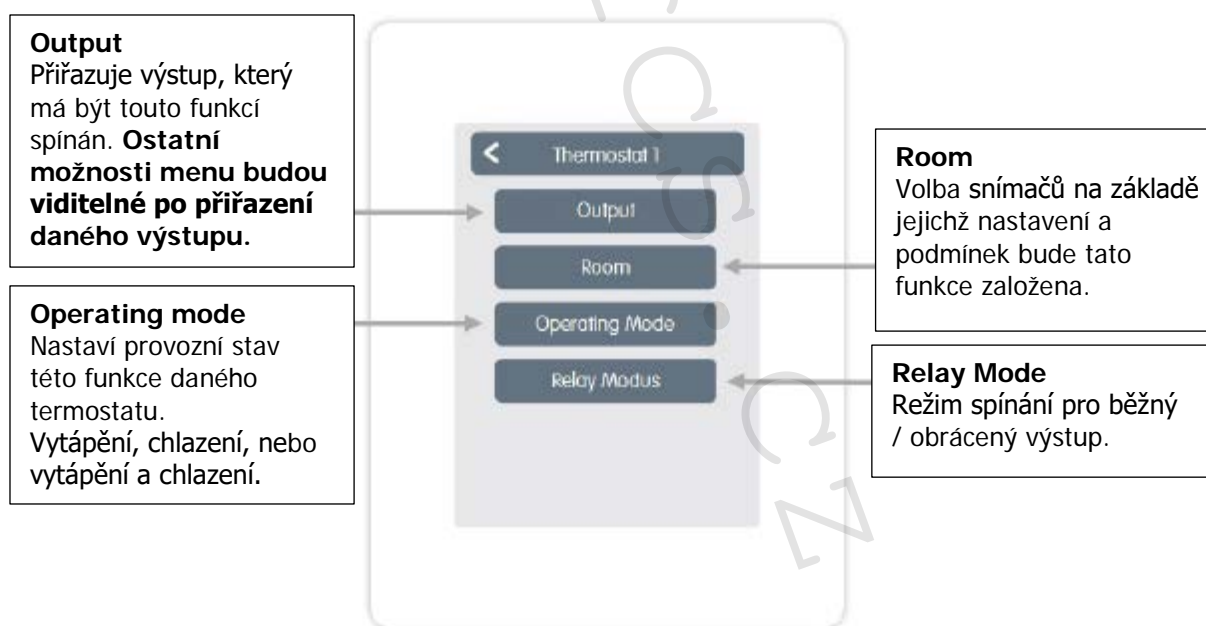
Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > **Funkce „Functions“**

Aktivace a nastavení přídatných funkcí.



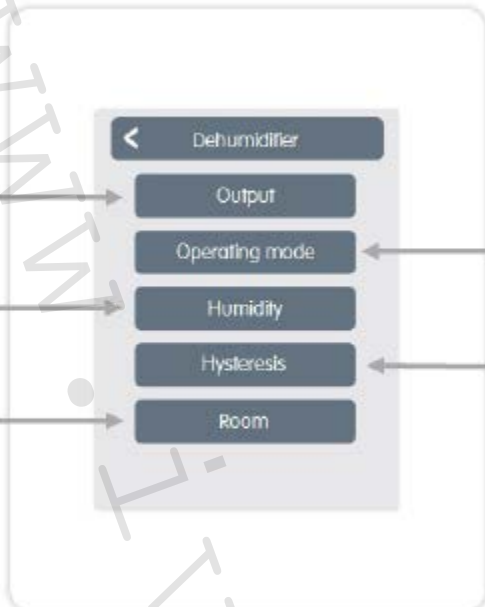
Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > Functions > **Thermostat 1**

Přepíná určený výstup do nastavené místnosti / nastavených místností dle času a teploty.



Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > Functions > **Odvlhčovač Dehumidifier**

Funkce odvlhčovače spíná určený výstup v závislosti na nastavené vlhkosti v nastavené místnosti.



Output
Přiřazuje výstup, který má být touto funkcí spínán. Další možnosti menu budou viditelné po přiřazení výstupu.

Humidity
Nastaví limit vlhkosti. Pokud je tento limit překročen, odvlhčovač je sepnut.

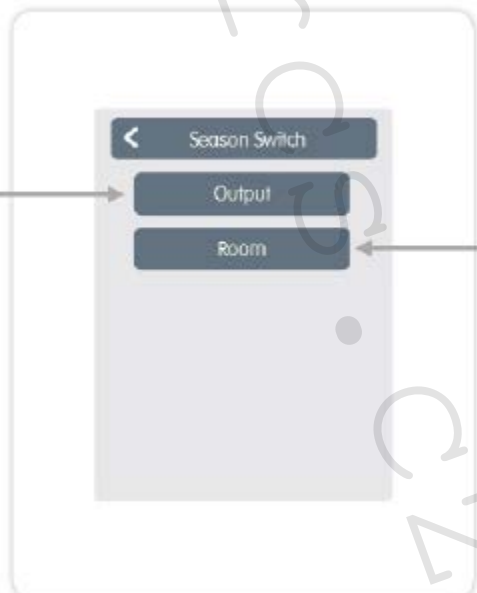
Room
Volba místnosti, dle které bude přiřazena vlhkost pro provoz odvlhčovače.

Operating mode
Nastaví provozní stav topného a chladicího systému, ve kterém má být odvlhčovač sepnut.

Hysteresis
Nastaví vypínací hysterezi.

Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > Functions > **Season Switch**

Sezónní přepínač „Season Switch“ přepíná provozní režim tepelného čerpadla (kompresoru) mezi „vytápěním“ a „chlazením“. Z toho důvodu musí tepelné čerpadlo umožňovat oba provozní režimy.

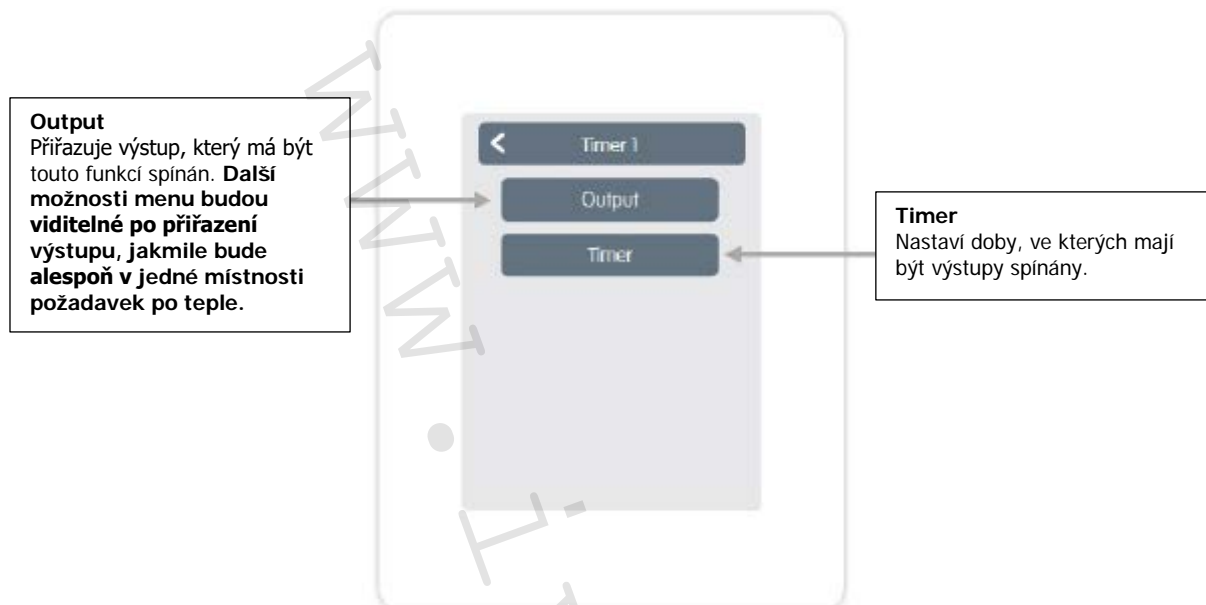


Output
Přiřazuje výstup, který má být touto funkcí spínán. Další možnosti menu budou viditelné po přiřazení výstupu.

Room
Volba místnosti pro spuštění funkce. Jakmile jedna z přiřazených místností přepne z režimu vytápění na režim chlazení, „season switch“ začne být aktivní a je sepnuto přiřazené relé.

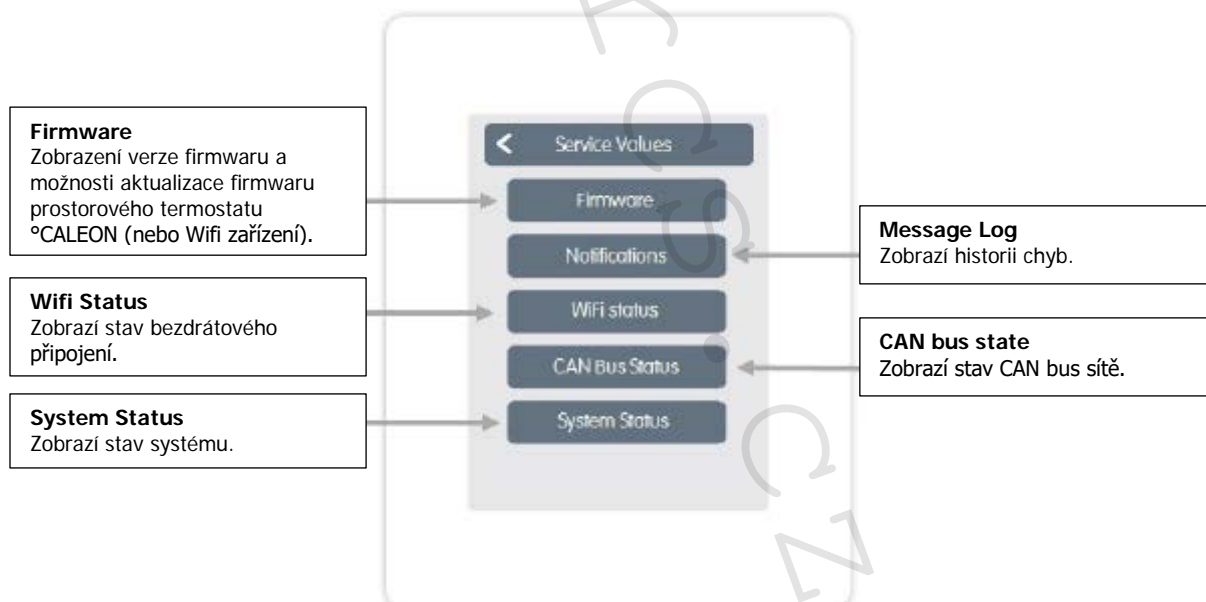
Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > Functions > **Časový program Timer 1**

Tato funkce Timer 1-2 spíná určený výstup v závislosti na nastavených intervalech.



SERVISNÍ HODNOTY

Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > **Servisní hodnoty „Service values“**



WiFi

Přehled > Provozní režim > Menu > Expert > Settings > **WiFi**



Toto menu je viditelné, pouze pokud je připojen termostat °CALEON Smart nebo °CALEON Clima Smart.

The screenshot shows the WiFi settings menu with the following options: Activate WiFi, WiFi status, Select Network, Manage Access, SSID, and a dropdown arrow. Callout boxes provide detailed instructions for each option.

Activate Wifi
Aktivuje / deaktivuje WLAN připojení a funkce WiFi.

WiFi Status
Informace o stavu WiFi a o adrese zařízení (která je požadována pro připojení s aplikací °CALEON.

Select network
Vyhledá a zobrazí všechna dostupná bezdrátová připojení.

Manage Access
Po zadání emailových adres umožňuje přístup zařízení přes aplikaci °CALEON až 5 uživatelům.

SSID
Manuální zadání názvu WiFi sítě.

WiFi Password
Zadání hesla bezdrátového připojení.

Activate DHCP
Pokud je umožněno automatické nastavení, zařízení vyhledá DHCP server sítě, který přiřadí IP, subnet mask, gateway IP a DNS server IP. Pokud automatické nastavení zakážete (DHCP), musíte zadat potřebná nastavení sítě manuálně!

Viz následující sekce:

IP address
Zadání IP adresy termostatu °CALEON.

Network Mask
Zadání masky sítě.








Gateway
Zadání adresy brány.

DNS/DNS 2
Zadání adresy DNS.

°CALEON WiFi A NASTAVENÍ APLIKACE CALEON:

Jednotka IVAR.CALEON může být dálkově řízena přes chytrý telefon nebo tablet.



-  Stáhněte si aplikaci °CALEON z Google Play (Android) či Apple App Store (iOS) do vašeho mobilního zařízení.
-  Spustěte aplikaci a zaregistrujte si Vaši emailovou adresu.
-  Ověřte váš emailový účet přes zasláný aktivační email a klikněte na potvrzovací link.
-  Propojte °CALEON s WLAN sítí:
Expert > Settings > WiFi > Choose Network
-  Zadejte emailovou adresu (kterou jste si zaregistrovali v aplikaci) do seznamu. Expert > Settings > Wifi > Access Control.
-  Přihlaste se do aplikace zadáním Vaší emailové adresy a hesla.
-  Zadejte adresu zařízení do CALEON aplikace. Adresu zařízení naleznete v menu: Expert > Settings > WiFi > Wifi Status.

12) Záruka a záruční podmínky:

Jednotka byla vyrobena a testována s ohledem na vysokou kvalitu a náročné bezpečnostní požadavky. Záruka a odpovědnost však nekryje jakékoliv újmy na zdraví osob či škody na majetku, které vznikly z jedné nebo z více následujících příčin:

- Nedodržení instrukcí uvedených v tomto návodu k instalaci a použití.
- Nesprávné provedení instalace, uvedení do provozu, údržby a provozu.
- Neodborně provedené opravy.
- Neschválené úpravy na jednotce.
- Používání zařízení pro jiné účely, než ke kterým je určeno.
- Používání jednotky mimo její provozní rozsah – viz „Technické charakteristiky“.
- Zásah vyšší moci.

13) Závěrečné prohlášení:

Přestože byly tyto instrukce vytvářeny s co možná největší možnou péčí, nelze vyloučit, že jsou některé informace nepřesné nebo nejsou zcela kompletní. Výrobce si vyhrazuje právo na chyby a technické změny.

Datum a čas instalace:

Název realizační firmy:

Prostor pro poznámky:

Distributor v ČR:

IVAR CS, spol. s r. o.
Velvarská 9 - Podhořany
277 51 Nelahozeves II

+420 315 785 211
+420 315 785 213

info@ivarcs.cz
www.ivarcs.cz

Výrobce:

SOREL GmbH Mikroelektronik
Reme-Str. 12
D-58300 Wetter (Ruhr)

+49 (0)2335 682 77 0
+49 (0)2335 682 77 10

info@sorel.de
www.sorel.de



LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ
se řídí zákonem o výrobcích s ukončenou životností č. 542/2020 Sb.
Tento symbol označuje, že s výrobkem nemá být nakládáno jako s domovním odpadem.
Výrobek by měl být předán na sběrné místo, určené pro takováto elektrická zařízení.

14) Upozornění:

- Firma IVAR CS spol. s r.o. si vyhrazuje právo provádět v jakémkoliv momentu a bez předchozího upozornění změny technického nebo obchodního charakteru u výrobků uvedených v tomto technickém listu.
- Vzhledem k dalšímu vývoji výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické změny nebo vylepšení bez oznámení, odchylky mezi vyobrazeními výrobků jsou možné.
- Informace uvedené v tomto technickém sdělení nezbavují uživatele povinnosti dodržovat platné normativy a platné technické předpisy.
- Dokument je chráněn autorským právem. Takto založená práva, zvláště práva překladu, rozhlasového vysílání, reprodukce fotomechanikou, nebo podobnou cestou a uložení v zařízení na zpracování dat zůstávají vyhrazena.
- Za tiskové chyby nebo chybné údaje nepřebíráme žádnou zodpovědnost.

Verze originál návodu: 07.12.2019